Pioneer

English

Français

Español

DVD AV RECEIVER
AUTORADIO AV LECTEUR DE DVD
RADIO AV CON DVD

AVH-P3100DVD

Installation Manual
Manuel d'installation
Manual de instalación

Contents

Connecting the units

WARNING

- To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, the front DVD or TV (sold separately) feature should never be used while the vehicle is being driven. Also, rear displays should not be in a location where it is a visible distraction to the driver.
- In some countries or states the viewing of images on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply, they must be obeyed and this unit's DVD features should not be used.

CAUTION

- **PIONEER does not recommend that you install or service your display yourself. Installing or servicing the product may expose you to risk of electric shock or other hazards. Refer all installation and servicing of your display to authorized Pioneer service personnel.**
- **Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.**
- **Do not drill a hole into the engine compartment to connect the yellow lead of the unit to the vehicle battery. Engine vibration may eventually cause the insulation to fail at the point where the wire passes from the passenger compartment into the engine compartment. Take extra care in securing the wire at this point.**
- **It is extremely dangerous to allow the display lead to become wound around the steering column or gearshift. Be sure to install the display in such a way that it will not obstruct driving.**
- **Make sure that wires will not interfere with moving parts of the vehicle, such as the gearshift, parking brake or seat sliding mechanism.**
- **Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work properly.**



WARNING

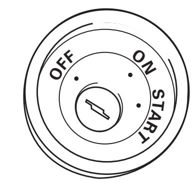
LIGHT GREEN LEAD AT POWER CONNECTOR IS DESIGNED TO DETECT PARKED STATUS AND MUST BE CONNECTED TO THE POWER SUPPLY SIDE OF THE PARKING BRAKE SWITCH. IMPROPER CONNECTION OR USE OF THIS LEAD MAY VIOLATE APPLICABLE LAW AND MAY RESULT IN SERIOUS INJURY OR DAMAGE.

Note

- This unit cannot be installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch.



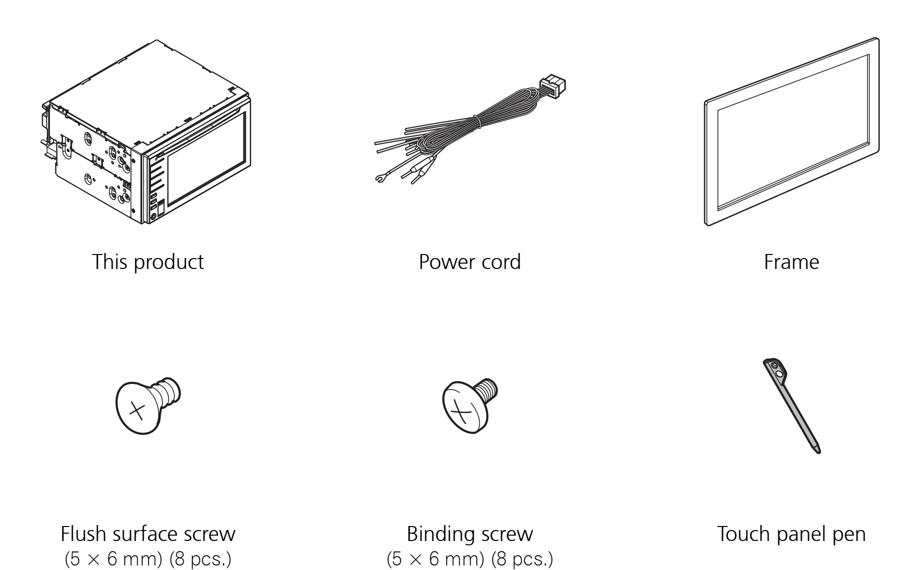
ACC position



No ACC position

- Use this unit in other than the following conditions could result in fire or malfunction.
  — Vehicles with a 12-volt battery and negative grounding.
  — Speakers with 50 W (output value) and 4 ohm to 8 ohm (impedance value).
- To prevent short-circuit, overheating or malfunction, be sure to follow the directions below.
  — Disconnect the negative terminal of the battery before installation.
  — Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
  — Place all cables away from moving parts, such as gear shift and seat rails.
  — Place all cables away from hot places, such as near the heater outlet.
  — Do not pass the yellow cable through a hole into the engine compartment to connect to a battery.
  — Cover any disconnected cable connectors with insulating tape.
  — Do not shorten any cables.
  — Never cut the insulation of the power cable of this unit in order to share the power to other equipment. Current capacity of the cable is limited.
  — Use a fuse of the rating prescribed.
  — Never wire the speaker negative cable directly to ground.
  — Never band together multiple speaker's negative cables.
- Control signal is output through blue/white cable when this unit is powered on. Connect it to an external power amp's system remote control or the vehicle's auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA, 12 V DC). If the vehicle is equipped with a glass antenna, connect it to the antenna booster power supply terminal.
- Never connect blue/white cable to external power amp's power terminal. Also, never connect it to the power terminal of the auto antenna. Otherwise, battery drain or malfunction may result.
- IP-BUS connectors are color-coded. Be sure to connect connectors of the same color.
- Black cable is ground. This cable and other product's ground cable (especially, high-current products such as power amp) must be wired separately. Otherwise, fire or malfunction may result if they are accidentally detached.

Parts supplied



This product

Power cord

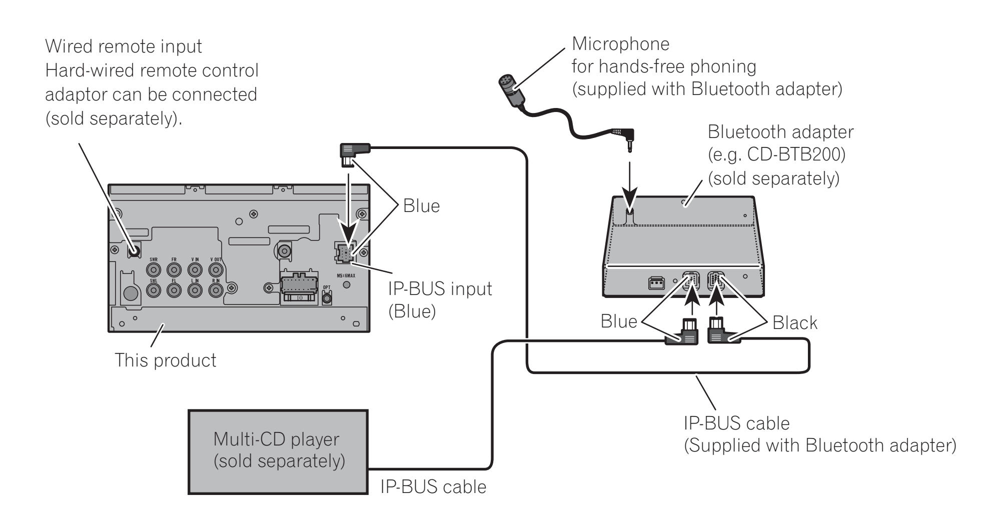
Frame

Flush surface screw
(5 × 6 mm) (8 pcs.)

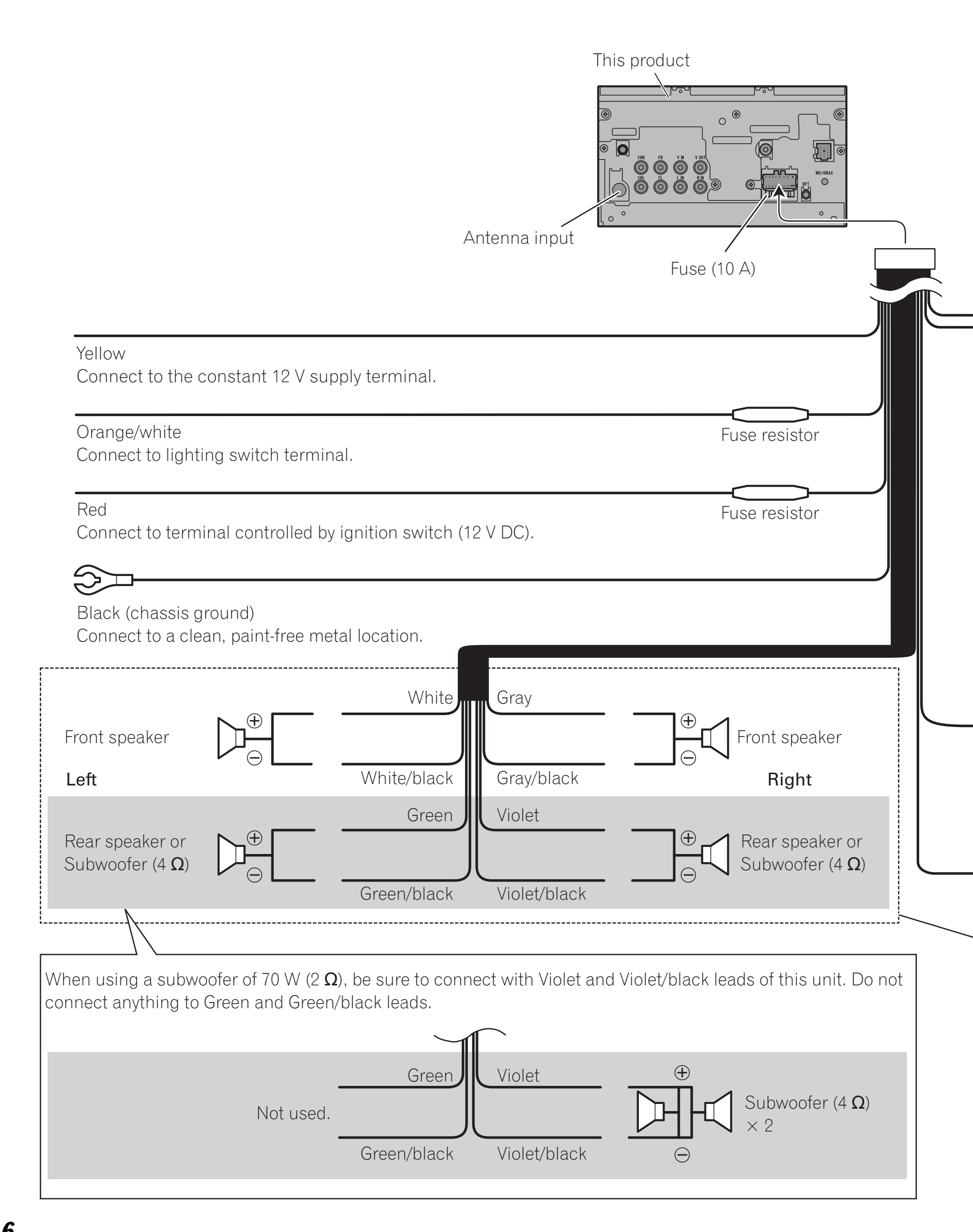
Binding screw
(5 × 6 mm) (8 pcs.)

Touch panel pen

Connecting the system



Connecting the power cord

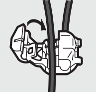


Fuse resistor

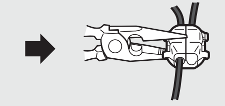
Violet/white
Of the two lead wires connected to the back lamp, connect the one in which the voltage changes when the gear shift is in the REVERSE (R) position. This connection enables the unit to sense whether the car is moving forwards or backwards.

Yellow/black
If you use equipment with Mute function, wire this lead to the Audio Mute lead on that piece of equipment. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.

Connection method



1. Clamp the lead.



2. Clamp firmly with needle-nosed pliers.

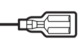
Note:
· The position of the parking brake switch depends on the vehicle model. For details, consult the vehicle Owner's Manual or dealer.

Light green
Used to detect the ON/OFF status of the parking brake. This lead must be connected to the power supply side of the parking brake switch.

Power supply side

Ground side

Parking brake switch



Blue/white
Connect to system control terminal of the power amp or auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).

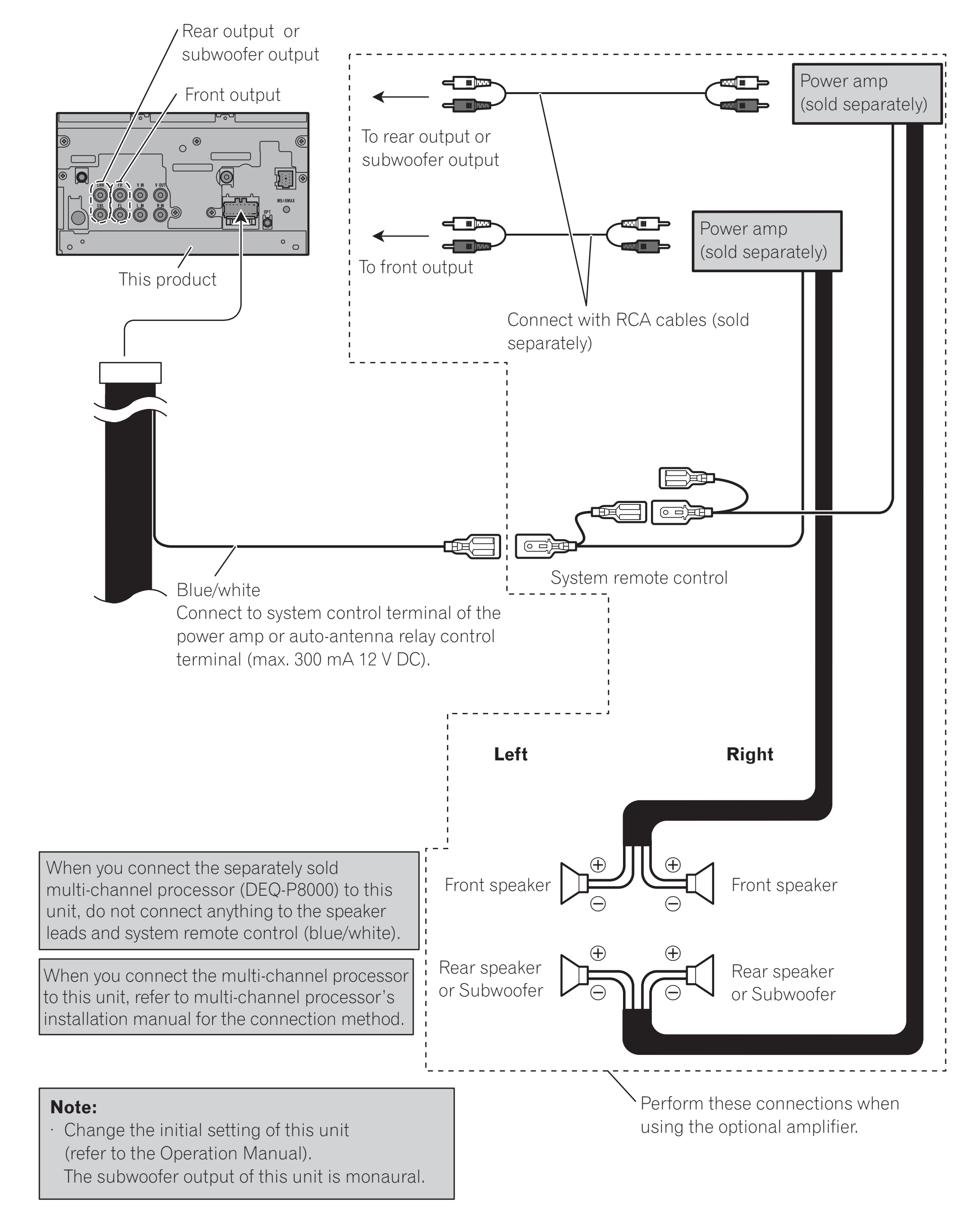


With a 2 speaker system, do not connect anything to the speaker leads that are not connected to speakers.

When you connect the separately sold multi-channel processor (DEQ-P8000) to this unit, do not connect anything to the speaker leads and system remote control (blue/white).

Note:
· Change the initial setting of this unit (refer to the Operation Manual). The subwoofer output of this unit is monaural.

When connecting to separately sold power amp



When you connect the separately sold multi-channel processor (DEQ-P8000) to this unit, do not connect anything to the speaker leads and system remote control (blue/white).

When you connect the multi-channel processor to this unit, refer to multi-channel processor's installation manual for the connection method.

Note:
- Change the initial setting of this unit (refer to the Operation Manual).
  The subwoofer output of this unit is monaural.

When connecting with a rear view camera

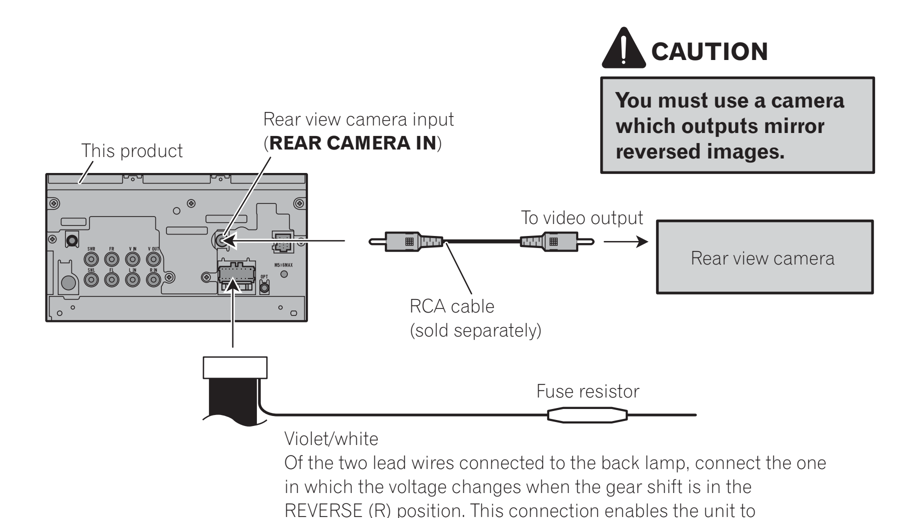
When this product is used with a rear view camera, it is possible to automatically switch from the video to rear view image when the gear shift is moved to REVERSE (R).



USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

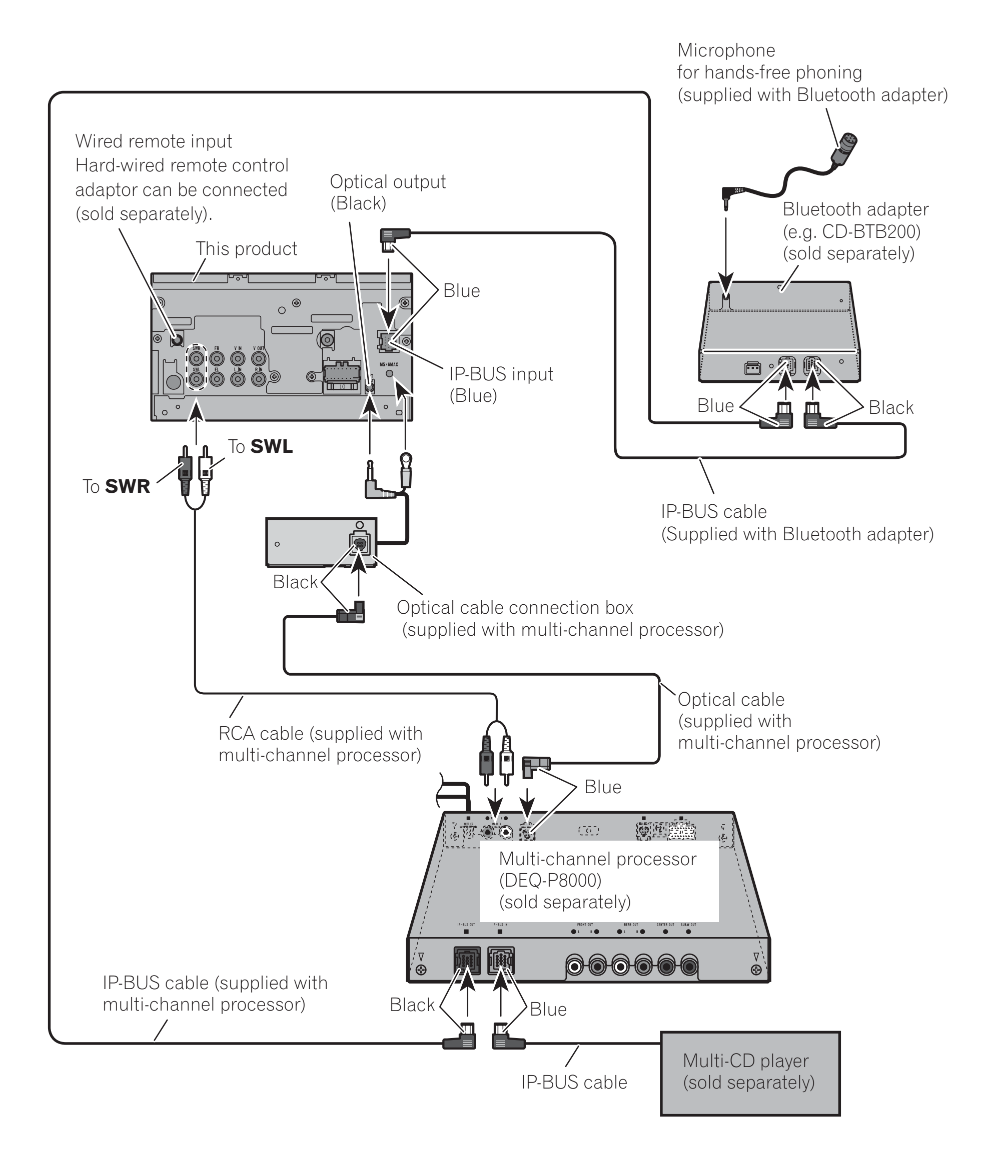
CAUTION

- The screen image may appear reversed.
- The rear view camera function is to be used as an aid for backing into a tight parking spot. Do not use this function for entertainment purposes.
- Objects in the rear view may appear closer or more distant than they actually are.



- It is necessary to set **Camera Polarity** properly in **System Menu** when connecting the rear view camera.

When connecting with a multi-channel processor



Connecting and installing the optical cable connection box

WARNING

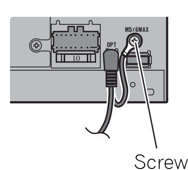
- **Avoid installing the optical cable connection box in locations where the operation of safety devices such as airbags is prevented by this unit. Otherwise, there is a danger of a fatal accident.**
- **Avoid installing the optical cable connection box in locations where the operation of the brake may be prevented. Otherwise, it may result in a traffic accident.**
- **Fix the optical cable connection box securely with the hook and loop fastener or lock tie. If the unit is loose, it disturbs driving stability, which may result in a traffic accident.**

CAUTION

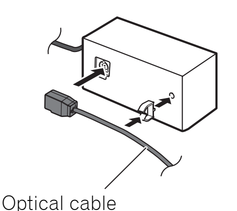
- Install this unit using only the parts supplied with this unit. If other parts are used, this unit may be damaged or could dismount itself, which leads to an accident or other problems.
- Do not install this unit near the doors where rainwater is likely to be spilled on the unit. Incursion of water into the unit may cause smoke or fire.

Connecting the optical cable

1. **Connect the optical cable and ground lead to the main unit.**
   Connect the optical cable so that it does not protrude from the main unit, as shown in the illustration. Fasten the ground lead to the protrusion on the back of the main unit.

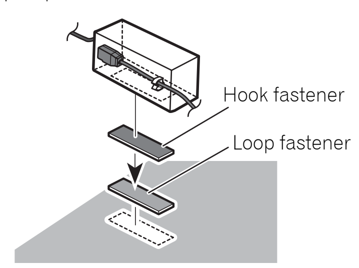


2. **Connect the optical cable to the optical cable connection box.**

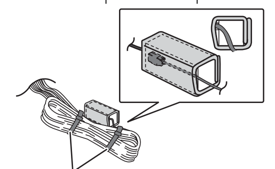


Installing the optical cable connection box

- **When installing the optical cable connection box with the hook and loop fastener.**
  Install the optical cable connection box using the hook and loop fastener in the ample space of the console box.



- **When installing the optical cable connection box with the lock tie.**
  Wrap the optical cable and connection box with the protection tape and fasten with the power code using the lock tie.



When connecting the external video component and the display

Display with RCA input jacks (sold separately)

To video input

RCA cables (sold separately)

Video input (**V IN**)

Rear monitor output (**V OUT**)

To video output

To audio outputs

This product

Audio input (**L IN**, **R IN**)

External video component (sold separately)

- It is necessary to change **AV Input** in **System Menu** when connecting the external video component.

When using a display connected to rear video output

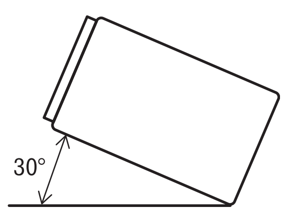
This product's rear video output is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch video.



Never install the display in a location where it is visible to the driver while driving.

Note

- Check all connections and systems before final installation.
- Do not use unauthorized parts. The use of unauthorized parts may cause malfunctions.
- Consult with your dealer if installation requires drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Do not install this unit where:
  — it may interfere with operation of the vehicle.
  — it may cause injury to a passenger as a result of a sudden stop.
- Do not install the display where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including air bags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.
- The semiconductor laser will be damaged if it overheats. Install this unit away from hot places such as near the heater outlet.
- Optimum performance is obtained when the unit is installed at an angle of less than 30°.

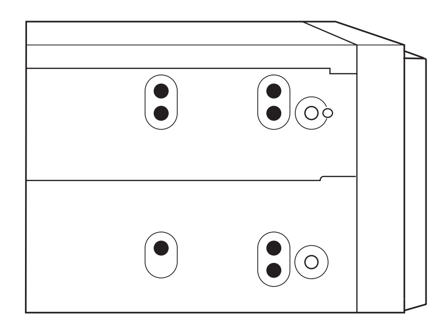


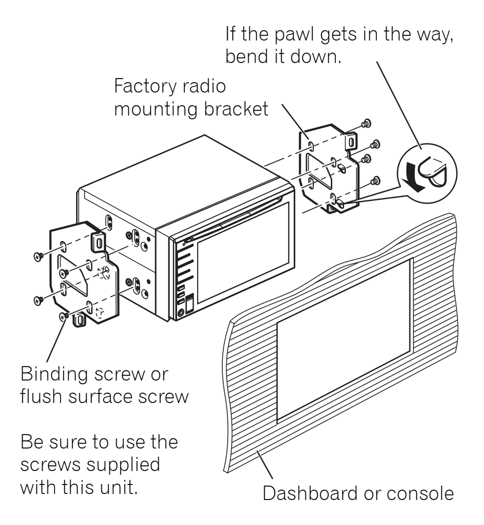
- To some types of vehicles, this unit cannot be properly installed. In such case, use the optional installation kit (ADT-VA133).

Installation using the screw holes on the side of the unit

Fastening the unit to the factory radio-mounting bracket.

Position the unit so that its screw holes are aligned with the screw holes of the bracket, and tighten the screws at 3 or 4 locations on each side.






Note

In some types of vehicles, discrepancy may occur between the unit and the dashboard. If this happens, use the supplied frame to fill the gap.

Table des matières

Raccordements des appareils

⚠ AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque d'accident, et toute infraction aux lois en vigueur, l'affichage à l'avant d'image de DVD ou de télévision (vendue séparément) ne doit jamais être employé tandis que le véhicule roule. Par ailleurs, les écrans arrière ne doivent jamais se trouver placés de manière à distraire l'attention du conducteur.
- Dans certains états ou pays il peut être illégal même pour des personnes autres que le conducteur de regarder des images sur un écran à l'intérieur d'un véhicule. Quand cette réglementation est applicable, elle doit être respectée, et les fonctions DVD de cet appareil ne doivent pas être utilisées.

⚠ ATTENTION

- **PIONEER ne vous recommande pas d'installer ou d'entretenir vous-même cet écran, car ces travaux peuvent présenter un risque d'électrocution ou d'autres dangers. Confiez tous les travaux d'installation et d'entretien de votre écran au personnel de service Pioneer agréé.**
- **Immobilisez toutes les câblages avec des serre-fils ou du ruban isolant. Ne laissez aucun conducteur à nu.**
- **Ne forez pas un orifice vers le compartiment du moteur afin de raccorder le fil jaune de l'appareil sur la batterie du véhicule car les vibrations du moteur pourraient à la longue abîmer l'isolation du fil au point de passage entre l'habitable et le compartiment du moteur. Veillez tout particulièrement à bien immobiliser le fil à ce point.**
- **Une situation très dangereuse pourrait se présenter si le fil de l'écran devait s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier des vitesses. Veillez à installer l'écran de telle sorte que rien ne fasse obstacle à la conduite.**
- **Assurez-vous que les câblages ne font pas obstacle aux pièces mobiles du véhicule, telles que le levier des vitesses, le frein à main ou le mécanisme de coulissement des sièges.**
- **Ne court-circuitez pas les fils car le circuit de protection ne fonctionnerait plus correctement.**

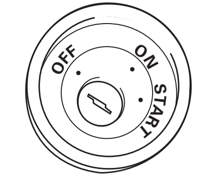
⚠ AVERTISSEMENT

LE FIL VERT CLAIR SUR LE CONNECTEUR D'ALIMENTATION A POUR BUT DE DETECTER L'ETAT DE STATIONNEMENT DU VEHICULE ET DOIT ETRE CONNECTE AU COTE ALIMENTATION DU COMMUTATEUR DU FREIN A MAIN. UNE CONNEXION OU UNE UTILISATION INCORRECTE DE CE FIL PEUT VIOLER LA LOI APPLICABLE ET PEUT ENTRAINER DES BLESSURES GRAVES OU DES DOMMAGES SERIEUX.

Remarque

- Cet appareil ne peut pas être installé dans un véhicule dont le contacteur d'allumage ne possède pas de position ACC (accessoire).

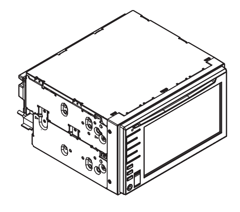


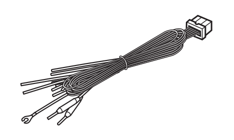


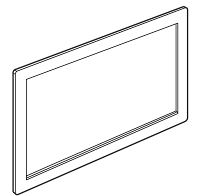
Position ACC Pas de Position ACC

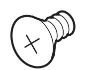
- Utiliser cet appareil dans d'autres conditions que les conditions suivantes peut entraîner un incendie ou un mauvais fonctionnement.
  — Véhicule avec une batterie de 12 volts et une mise à la masse négative.
  — Enceintes de 50 W (valeur de sortie) et de 4 ohms à 8 ohms (valeur d'impédance).
- Pour éviter tout court-circuit, surchauffe ou mauvais fonctionnement, assurez-vous de suivre les instructions ci-dessous.
  — Déconnectez la borne négative de la batterie avant l'installation.
  — Fixez solidement les câbles avec des serre-câbles ou du ruban adhésif. Pour protéger le câblage, entourez-le de ruban adhésif à l'endroit où il est en contact avec des pièces métalliques.
  — Tenez tous les câbles à l'écart des parties mobiles, telles que le levier de vitesse et les rails des sièges.
  — Tenez tous les câbles à l'écart des endroits chauds, tels que les sorties du chauffage.
  — Ne faites pas passer le câble jaune par un trou dans le compartiment du moteur pour le connecter à la batterie.
  — Recouvrez tous les câbles non connectés avec du ruban isolant.
  — Ne raccourcissez aucun câble.
  — Ne coupez jamais l'isolant du câble d'alimentation de cet appareil afin partager l'alimentation avec un autre appareil. La capacité électrique du câble est limitée.
  — Utilisez un fusible de la valeur donnée.
  — Ne connectez jamais le câble négatif des enceintes directement à la masse.
  — N'attachez jamais ensemble plusieurs câbles négatifs de plusieurs enceintes.
- Le signal de commande est sorti par le câble bleu/blanc quand cet appareil est sous tension. Connectez-le à la télécommande d'un système d'amplification extérieur ou à la prise de commande du contrôle de relais de l'antenne automatique (max. 300 mA, 12 V CC). Si le véhicule est équipée d'une antenne de vitre, connectez-la à la prise d'alimentation de l'amplificateur d'antenne.
- Ne connectez jamais le câble bleu/blanc à la prise d'alimentation d'un amplificateur extérieur. Et ne le connectez pas à la prise d'alimentation de l'antenne automatique. Sinon, la batterie risque de se décharger ou un mauvais fonctionnement peut se produire.
- Les connecteurs IP-BUS sont codés par couleur. Assurez-vous de connecter les connecteurs de même couleur.
- Le câble noir est pour la masse. Ce câble et les câbles de masse des autres produits (en particulier les appareils à haute intensité tels que les amplificateurs) doivent être câblés séparément. Sinon, ils peuvent entraîner un incendie ou un mauvais fonctionnement s'ils se détachent.

Pièces fournies


Ce produit


Cordon d’alimentation

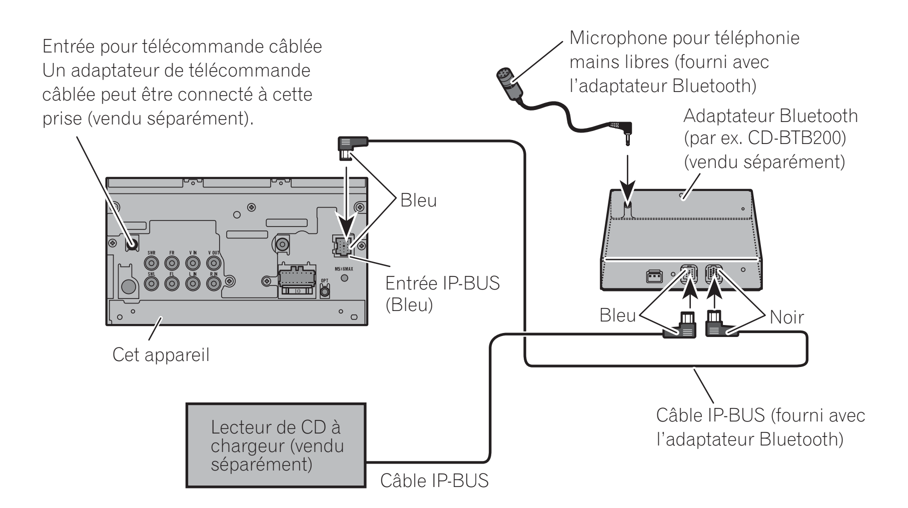

Cadre


Vis à tête plate
(5 × 6 mm) (8 pcs)

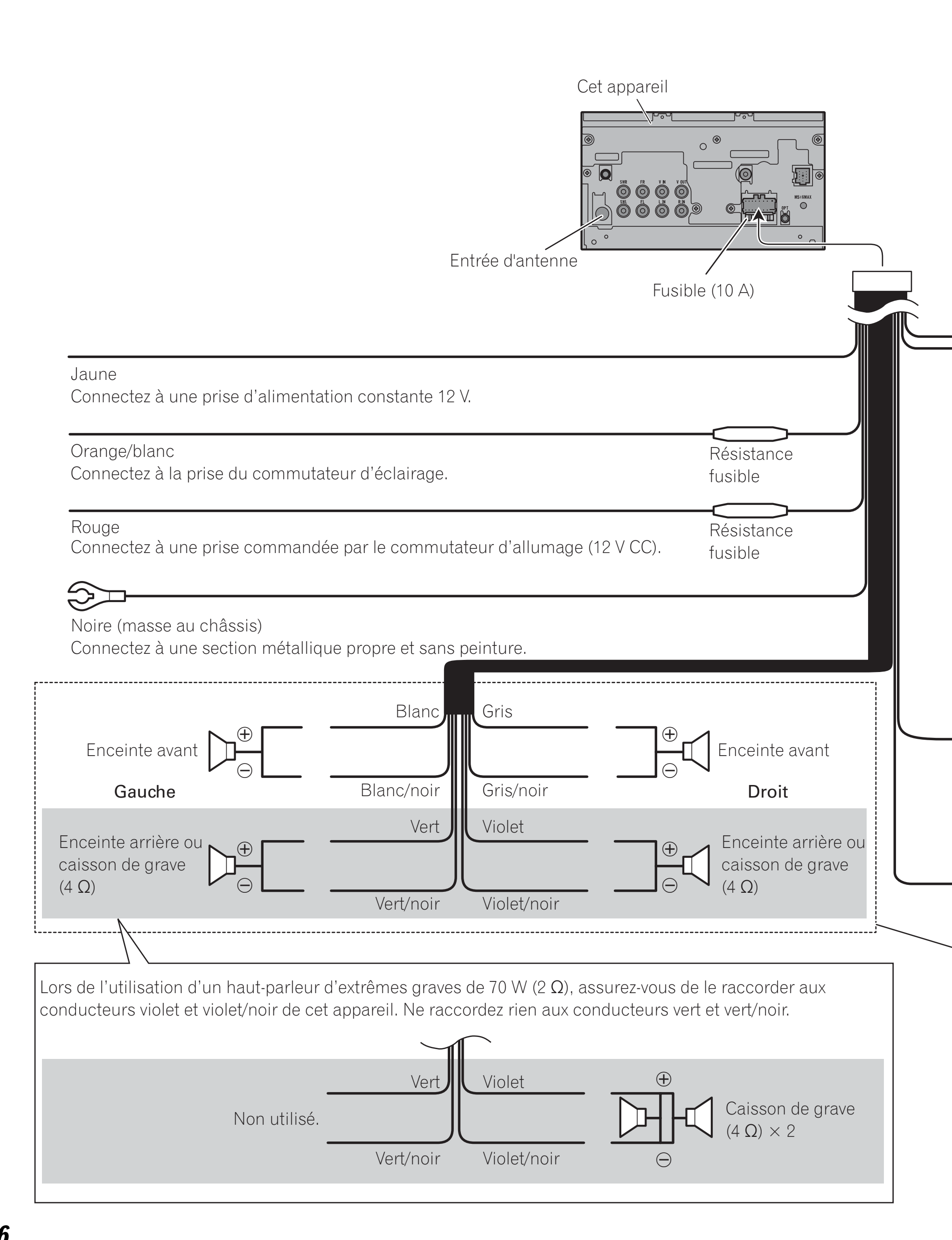

Vis de pression
(5 × 6 mm) (8 pcs.)


Stylet pour écran tactile

Raccordement du système



Branchement du cordon d'alimentation



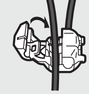
Résistance fusible



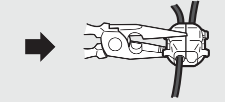
Violet/blanc
Des deux conducteurs connectés au feu de recul, connectez celui pour lequel la tension change quand le sélecteur de vitesse est sur la position REVERSE (R). Cette connexion permet à l'appareil de détecter si la voiture se déplace vers l'avant ou vers l'arrière.

Jaune/noir
Si vous utilisez un équipement avec une fonction de mise en sourdine, raccordez ce conducteur au conducteur de mise en sourdine audio de cet équipement. Sinon, laissez le conducteur de mise en sourdine audio non raccordé.

Méthode de connexion



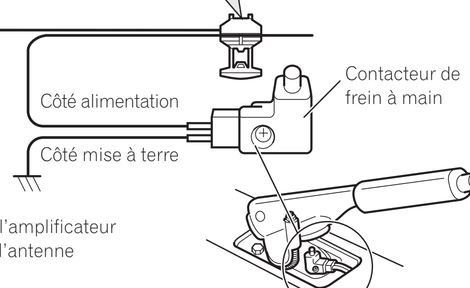
1. Serrez le conducteur.



2. Serrez fermement avec une pince à mâchoires pointues.

Remarque:
- La position du contacteur de frein à main dépend du modèle de véhicule. Pour les détails, consultez le manuel de l'utilisateur du véhicule ou un concessionnaire.

Vert clair
Utilisé pour détecter l'état ON/OFF du frein à main. Ce conducteur doit être raccordé sur l'alimentation du contacteur de frein à main.



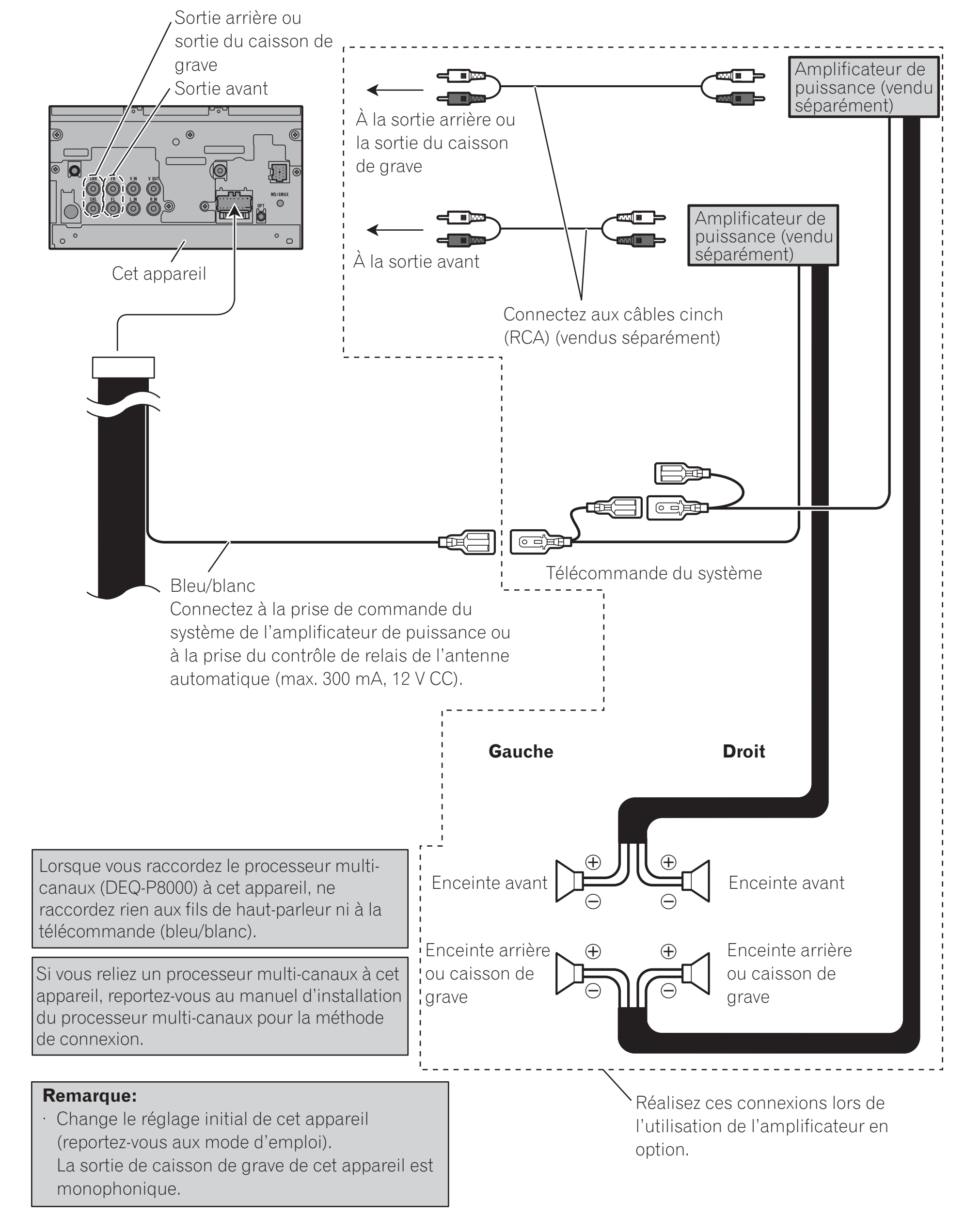
Bleu/blanc
Connectez à la prise de commande du système de l'amplificateur de puissance ou à la prise du contrôle de relais de l'antenne automatique (max. 300 mA, 12 V CC).

Avec un système à 2 enceintes, ne connectez rien aux câbles d'enceinte qui ne sont pas connectés aux enceintes.

Lorsque vous raccordez le processeur multi-canaux (DEQ-P8000) à cet appareil, ne raccordez rien aux fils de haut-parleur ni à la télécommande (bleu/blanc).

Remarques:
- Change le réglage initial de cet appareil (reportez-vous aux mode d'emploi). La sortie de caisson de grave de cet appareil est monophonique.

Raccordements à un amplificateur de puissance vendu séparément



Lorsque vous raccordez le processeur multi-canaux (DEQ-P8000) à cet appareil, ne raccordez rien aux fils de haut-parleur ni à la télécommande (bleu/blanc).

Si vous reliez un processeur multi-canaux à cet appareil, reportez-vous au manuel d'installation du processeur multi-canaux pour la méthode de connexion.

Remarque:
- Change le réglage initial de cet appareil (reportez-vous aux mode d'emploi).
  La sortie de caisson de grave de cet appareil est monophonique.

Raccordements à une caméra de recul

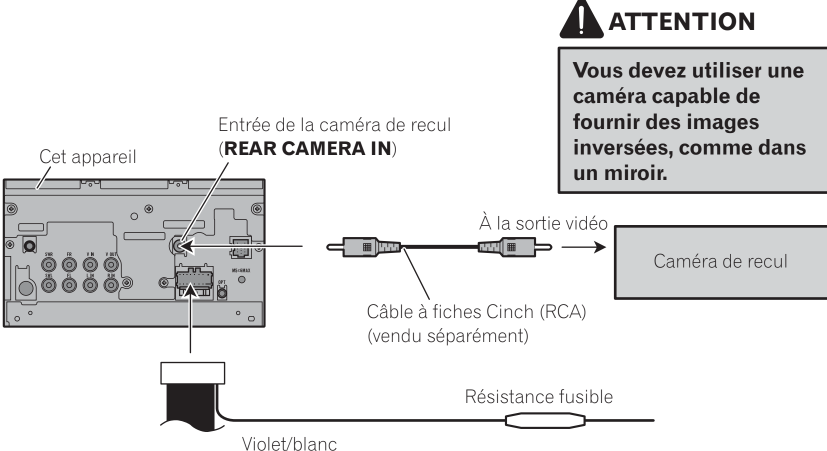
Quand cet appareil est utilisé avec une caméra de recul, il est possible de commuter automatiquement sur l’image de la caméra de recul quand le sélecteur de vitesse est placé sur REVERSE (R).

 **AVERTISSEMENT**

UTILISEZ CETTE ENTRÉE UNIQUEMENT POUR UNE CAMÉRA FOURNISSANT UNE IMAGE INVERSÉE, COMME DANS UN MIROIR. TOUTE AUTRE UTILISATION POURRAIT ENTRAÎNER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES.

ATTENTION

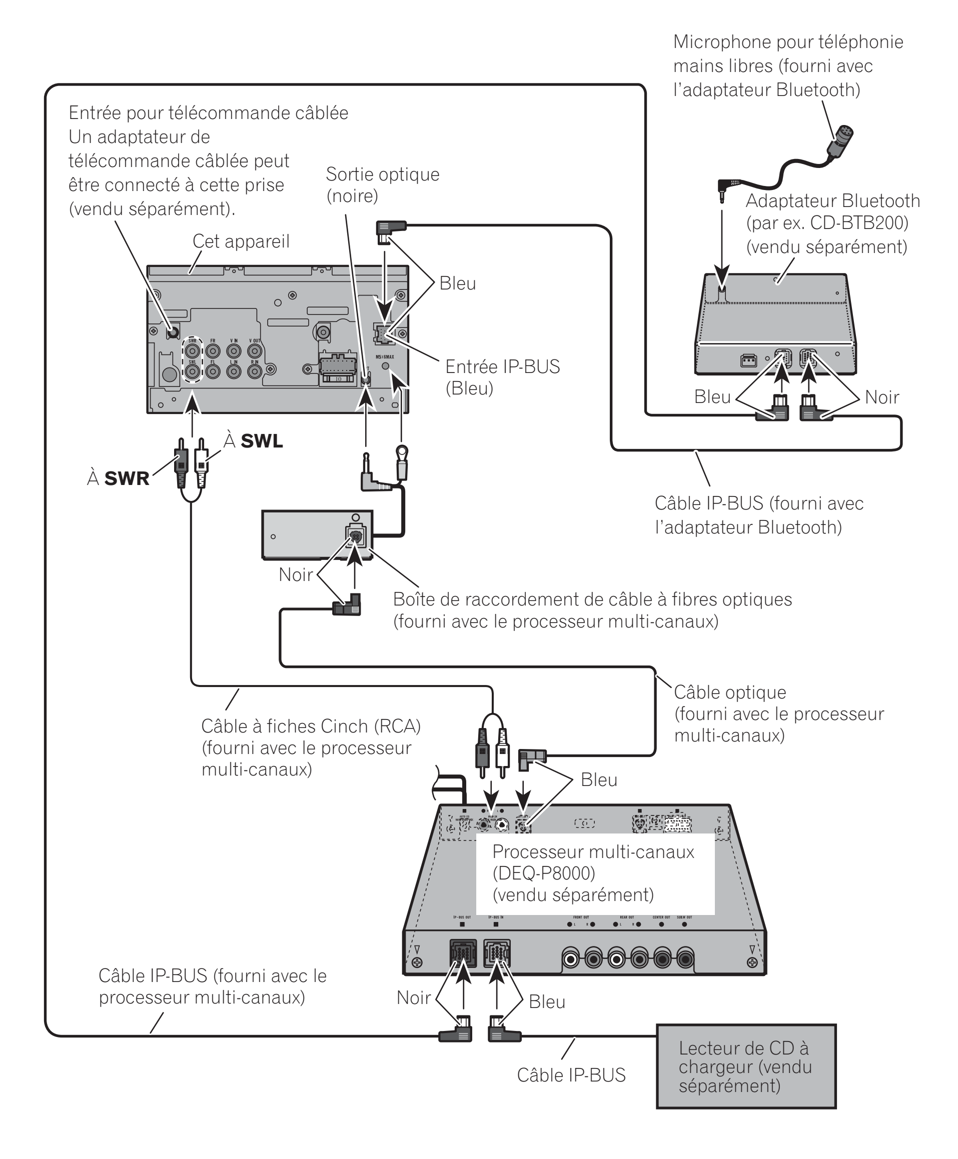
- L’image dans le miroir peut être inversée.
- La fonction de caméra de recul doit être utilisée comme une aide pour reculer dans un endroit exigu. N’utilisez pas cette fonction à des fins de divertissement.
- Les objets sur l’image de la caméra de recule peuvent apparaître plus proche ou plus loin qu’en réalité.



Violet/blanc
Des deux conducteurs connectés au feu de recul, connectez celui pour lequel la tension change quand le sélecteur de vitesse est sur la position REVERSE (R). Cette connexion permet à l’appareil de détecter si la voiture se déplace vers l’avant ou vers l’arrière.

- Lorsque vous connectez la caméra de recul, vous devez régler correctement l’option **Camera Polarity** dans le menu **System Menu**.

Lors du raccordement d'un processeur multi-canaux



Raccordement et installation de la boîte de raccordement de câble à fibres optiques

AVERTISSEMENT

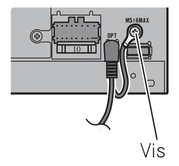
- **Évitez d'installer la boîte de raccordement de câble à fibres optiques dans un endroit où elle pourrait gêner le bon fonctionnement des dispositifs de sécurité comme les coussins de sécurité gonflables. Sinon, il y un risque d'accident mortel.**
- **Évitez d'installer la boîte de raccordement de câble à fibres optiques dans un endroit où elle pourrait gêner le fonctionnement du frein. Sinon, il y a un risque d'accident de la circulation.**
- **Fixez solidement la boîte de raccordement de câble à fibres optiques avec la bande auto-agrippante ou des attaches. Si l'appareil n'est pas bien attaché, il peut perturbé la conduite du véhicule et cela peut entraîner un accident de la circulation.**

ATTENTION

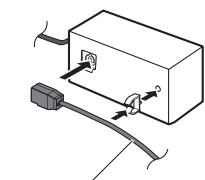
- Installez cet appareil en utilisant uniquement les pièces qui l'accompagnent. Si vous utilisez d'autres pièces, cet appareil peut être endommagé ou se détacher et entraîner un accident ou d'autres problèmes.
- N'installez pas l'appareil près d'une portière, exposé à la pluie. Toute entrée d'eau dans l'appareil peut se traduire par un incendie.

Raccordement du câble à fibres optiques

1. **Reliez le câble à fibres optiques et le conducteur de masse à l'appareil.**
   Reliez le câble à fibres optiques de façon qu'il ne fasse pas saillie comme le montre l'illustration. Attachez le conducteur de masse à la borne placée à l'arrière de l'appareil.

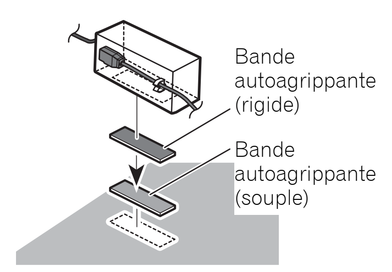


2. **Reliez le câble à fibres optiques à la boîte de raccordement de câble à fibres optiques.**

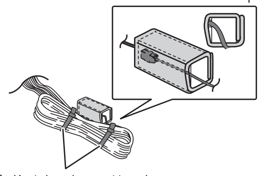


Installation de la boîte de raccordement de câble à fibres optiques

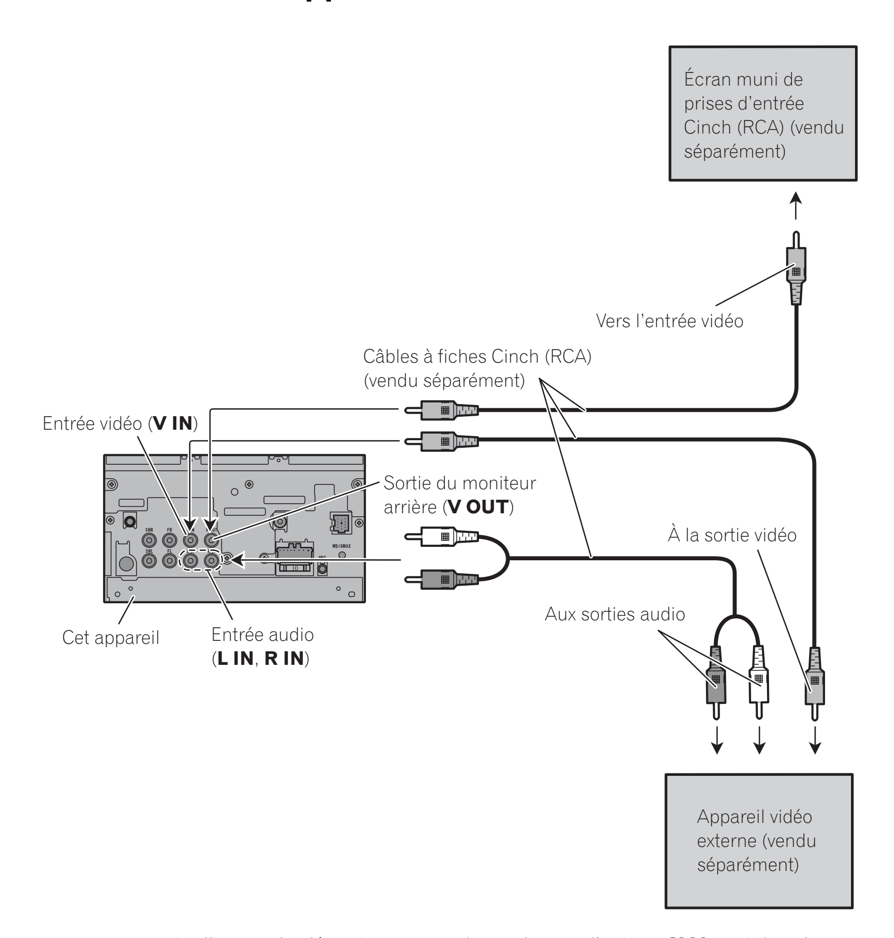
- **Pour installer la boîte de raccordement de câble à fibres optiques au moyen de la bande autoagrippante.**
  Installez la boîte de raccordement de câble à fibres optiques au moyen de la bande autoagrippante dans l'espace disponible de la console.



- **Pour installer la boîte de raccordement de câble à fibres optiques au moyen des attaches.**
  Enroulez le câble à fibres optiques et la boîte de raccordement avec le ruban de protection et assurez le maintien du cordon d'alimentation à l'aide des attaches.



Raccordements à un appareil vidéo externe et à un écran



- Lorsque vous connectez l'appareil vidéo externe, vous devez changer l'option **AV Input** dans le menu **System Menu**.

Lors de l'utilisation d'un écran raccordé à la sortie vidéo arrière

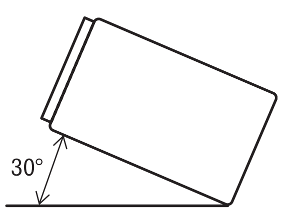
La sortie vidéo arrière de cet appareil est pour le raccordement d'un écran permettant aux passagers de sièges arrières de voir des images vidéo.

AVERTISSEMENT

N'installez jamais l'écran dans un endroit où il est visible par le conducteur lorsqu'il conduit.

Remarque

- Vérifiez toutes les connexions et tous les systèmes avant l'installation finale.
- N'utilisez aucune pièce non autorisée. L'utilisation de pièces non autorisées peut causer un mauvais fonctionnement.
- Consultez votre revendeur si l'installation nécessite que vous perciez des trous ou effectuiez d'autres modifications du véhicule.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit où:
  — il peut gêner la conduite du véhicule.
  — il peut causer des blessures à un passager à la suite d'un arrêt brutal.
- N'installez pas l'écran là où il peut (i) gêner la vision du conducteur, (ii) faire entrave aur le bon fonctionnement des commandes ou des dispositifs de sécurité du véhicule, incluant les airbags, les commandes des signaux de détresse, ou (iii) réduire la capacité du conducteur à utiliser le véhicule en sécurité.
- Le laser à semi-conducteur sera endommagé en cas de surchauffe. Installez cet appareil à l'écart des endroits chauds tels que près de la sortie du chauffage.
- Des performances optimales peuvent être obtenues quand l'appareil est installé avec un angle de moins de 30°.

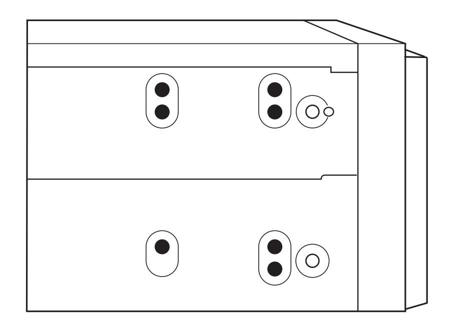


- Sur certains types de véhicules, cet appareil ne peut pas être installé correctement. Dans ce cas, utilisez le kit d'installation optionnel (ADT-VA133).

Installation à l'aide des perçages sur le côté de l'appareil

Fixation de l'appareil sur les supports de montage d'origine de la voiture.

Positionnez l'appareil de façon que ses perçages soient alignés avec les perçages du support et vissez des vis à 3 ou 4 emplacements de chaque côté.



Si la languette est gênante, tordez-la vers bas.

Support de montage d'origine

Vis de pression ou vis à tête plate

Assurez-vous d'utiliser les vis fournies avec cet appareil

Tableau de bord ou console



Remarque

Dans certains types de véhicules, il peut y avoir un écart entre l'appareil et le tableau de bord. Si cela se produit, utilisez le cadre fourni pour remplir l'espace.

Contenido

Conexión de las unidades

ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de accidentes e violación potencial de las leyes aplicables, no se debe usar nunca la función de DVD o TV frontal (vendido separadamente) mientras el vehículo esté siendo conducido. Igualmente, los monitores traseros no deben quedarse en un sitio donde puedan causar una distracción visible al conductor.
- En algunos países o estados, puede ser ilícita la visualización de imágenes en un display dentro de un vehículo, incluso por otras personas que no sean el conductor. En los casos en que resulten aplicables, estas normas deben respetarse y no deben usarse las funciones de DVD de esta unidad.

PRECAUCIÓN

- **PIONEER no recomienda que sea usted mismo quien instale o revise su pantalla. La instalación o revisión del producto puede exponerle a descargas eléctricas u otros peligros. Solicite que todos los trabajos de instalación y revisión de su pantalla los realice el personal de servicio Pioneer autorizado.**
- **Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca expuesto.**
- **No taladre un agujero en el compartimiento del motor para conectar el cable amarillo de la unidad a la batería del vehículo. La vibración del motor podría estropear el aislamiento en el punto por donde el cable pasa del compartimiento de los pasajeros al compartimiento del motor. Tenga mucho cuidado para mantener el buen estado del cable en lo relativo a este punto.**
- **Es peligrosísimo dejar que el cable de la pantalla se enrolle en la base del volante o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar la pantalla de forma que ésta no sea un obstáculo para la conducción.**
- **Asegúrese de que los cables no interfieran con partes móviles del vehículo tales como la palanca de cambio, el freno de mano o el mecanismo de deslizamiento de los asientos.**
- **No acorte ningún cable. Si lo hace, el circuito de protección tal vez no funcione correctamente.**

ADVERTENCIA

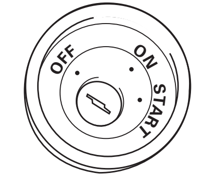
EL CABLE VERDE CLARO DEL CONECTOR DE ALIMENTACIÓN ESTÁ DISEÑADO PARA DETECTAR SI EL VEHÍCULO ESTÁ ESTACIONADO Y DEBE CONECTARSE CON EL LADO DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEL INTERRUPTOR DEL FRENO DE MANO. LA CONEXIÓN O EL USO INCORRECTO DE ESTE CABLE PUEDE INFRINGIR LAS LEYES PERTINENTES Y OCASIONAR LESIONES FÍSICAS O DAÑOS GRAVES.

Nota

- No se puede instalar esta unidad en un vehículo sin una posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido.



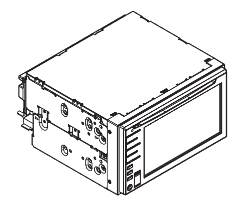
Posición ACC



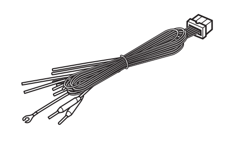
Sin posición ACC

- El uso de esta unidad en condiciones diferentes de las siguientes podría causar un fuego o fallo de funcionamiento.
  — Vehículos con una batería de 12 voltios y puesta a tierra negativa.
  — Altavoz con 50 W (valor de salida) y de 4 a 8 ohmios (valor de impedancia).
- Para prevenir cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallo de funcionamiento, asegúrese de seguir las instrucciones a continuación.
  — Desenchufe el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
  — Fije el cableado con abrazaderas de cable o con cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuélvalo con cinta adhesiva donde el cableado se apoya sobre piezas metálicas.
  — Posicione todos los cables alejados de las piezas móviles, como el cambio de marchas y rieles de los asientos.
  — Posicione todos los cables alejados de lugares calientes como cerca de la salida del calentador.
  — No pase el cable amarillo a través de un agujero en el compartimiento del motor para conectar la batería.
  — Cubra cualquier conector de cable desconectado con cinta de aislamiento.
  — No acorte ningún cable.
  — No corte nunca el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la energía con otro equipo. La capacidad de corriente del cable es limitada.
  — Utilice un fusible con la capacidad especificada.
  — No conecte nunca el cable negativo de altavoz directamente a la puesta a tierra.
  — No junte nunca múltiples cables negativos de altavoz.
- La señal de control se emite a través del cable azul/blanco cuando se enciende esta unidad. Conéctelo a un terminal de control de sistema de amplificador de potencia externo o al terminal de control de relé de antena automática del vehículo (máx. 300 mA, 12 V CC). Si el vehículo está equipado con una antena de vidrio, conéctelo al terminal de suministro de potencia de refuerzo de la antena.
- No conecte nunca el cable azul/blanco al terminal de alimentación de un amplificador de potencia externo. Igualmente, no conéctelo nunca al terminal de alimentación de la antena automática. De lo contrario, puede ocurrir la descarga de la batería o un fallo de funcionamiento.
- Los conectores IP-BUS están codificados en colores. Asegúrese de conectar los conectores del mismo color.
- El cable negro es para la puesta a tierra. Se debe conectar este cable y el cable de puesta a tierra de otro producto (especialmente de productos de alta corriente como un amplificador de potencia) separadamente. De lo contrario, puede ocurrir un fuego o fallo de funcionamiento si los cables se sueltan accidentalmente.

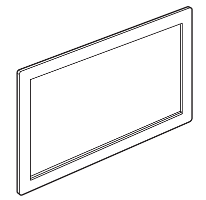
Piezas suministradas



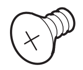
Este producto



Cable de alimentación



Bastidor



Tornillo de cabeza embutida
(5 × 6 mm) (8 piezas)

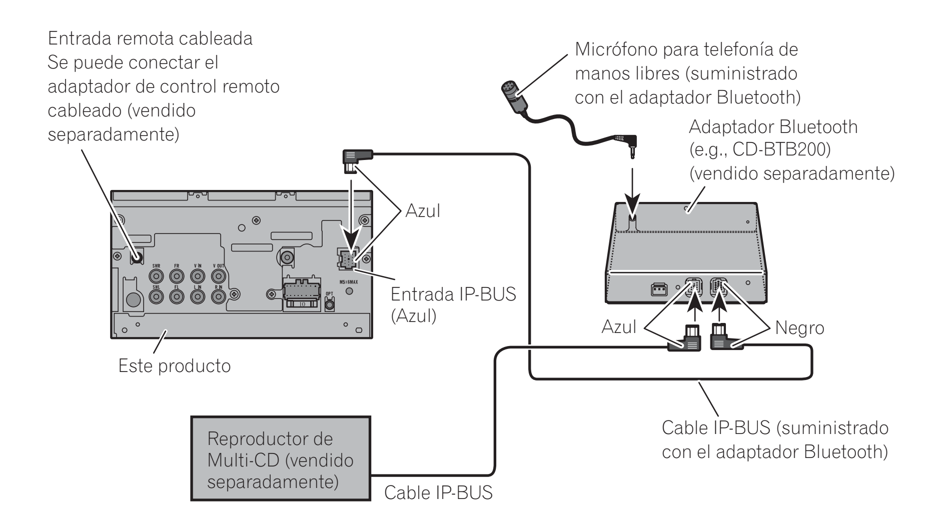


Tornillo de apriete
(5 × 6 mm) (8 piezas)

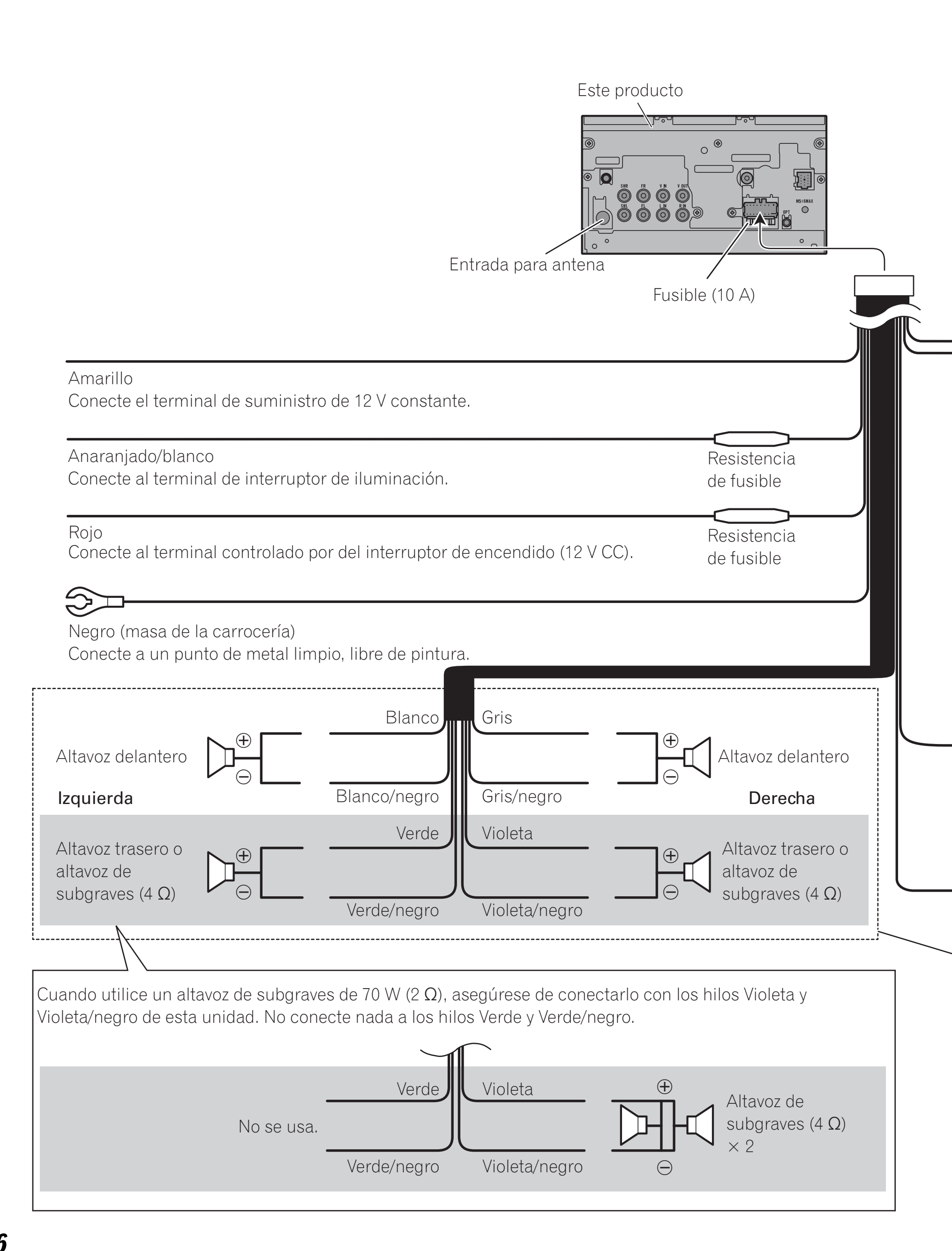


Bolígrafo de panel táctil

Conexión del sistema



Conexión del cable de alimentación

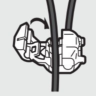


Resistencia de fusible

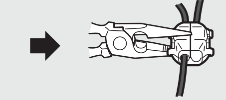
Violeta/blanco
De los dos conductores conectados a la lámpara trasera, conecte el conductor cuyo voltaje cambia cuando se desplaza la palanca de cambio de marcha a la posición REVERSE (R). Esta conexión permite que la unidad detecte si el vehículo está se moviendo hacia delante o hacia atrás.

Amarillo/negro
Si se utiliza un equipo con función de silenciamiento, conecte este conductor con el conductor de silenciamiento de audio en tal parte del equipo. De lo contrario, mantenga el conductor de silenciamiento de audio libre de conexiones.

Método de conexión



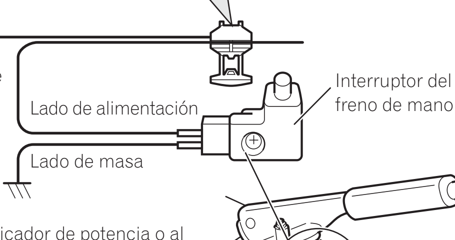
1. Apriete el cable.



2. Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.

Nota:
- La posición del freno de estacionamiento depende del modelo del vehículo. Para conocer detalles, consulte el manual del propietario del vehículo o a su concesionario.

Verde claro
Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de alimentación del interruptor del freno de mano.



Azul/blanco
Conecte al terminal de control de sistema del amplificador de potencia o al terminal de control de relé de antena automática (máx. 300 mA 12 V CC).

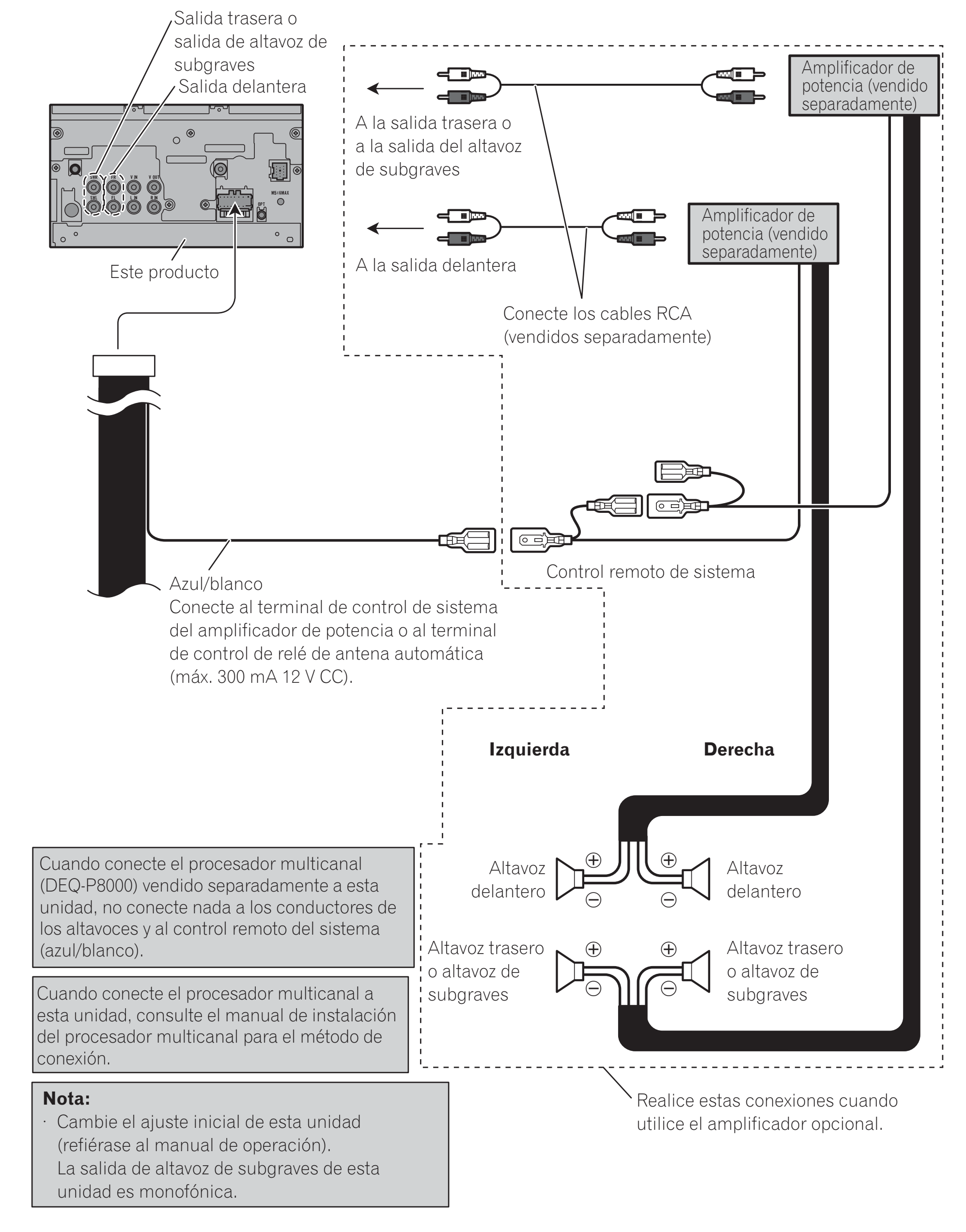
Con un sistema de 2 altavoces, no conecte nada a los hilos de altavoz que no estén conectados a los altavoces.

Cuando conecte el procesador multicanal (DEQ-P8000) vendido separadamente a esta unidad, no conecte nada a los conductores de los altavoces y al control remoto del sistema (azul/blanco).

Notas:
- Cambie el ajuste inicial de esta unidad (refiérase al manual de operación). La salida de altavoz de subgraves de esta unidad es monofónica.

Español

Cuando conecte a un amplificador de potencia vendido separadamente



Cuando conecte el procesador multicanal (DEQ-P8000) vendido separadamente a esta unidad, no conecte nada a los conductores de los altavoces y al control remoto del sistema (azul/blanco).

Cuando conecte el procesador multicanal a esta unidad, consulte el manual de instalación del procesador multicanal para el método de conexión.

Nota:
- Cambie el ajuste inicial de esta unidad (refiérase al manual de operación).
  La salida de altavoz de subgraves de esta unidad es monofónica.

Cuando conecte con una cámara de vista trasera

Cuando se utiliza este producto con una cámara de vista trasera, se puede cambiar automáticamente desde vídeo a imagen de vista trasera cuando se desplaza el cambio de marchas a REVERSE (R).

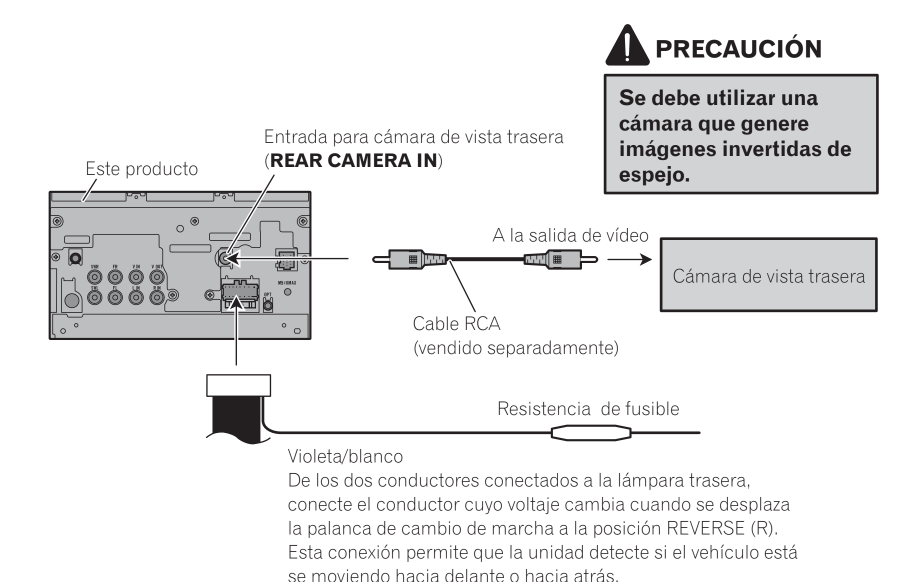


ADVERTENCIA

UTILICE SOLAMENTE PARA CÁMARA DE VISTA TRASERA DE IMAGEN INVERTIDA O DE ESPEJO. CUALQUIER OTRO USO PUEDE CAUSAR LESIONES O DAÑOS.

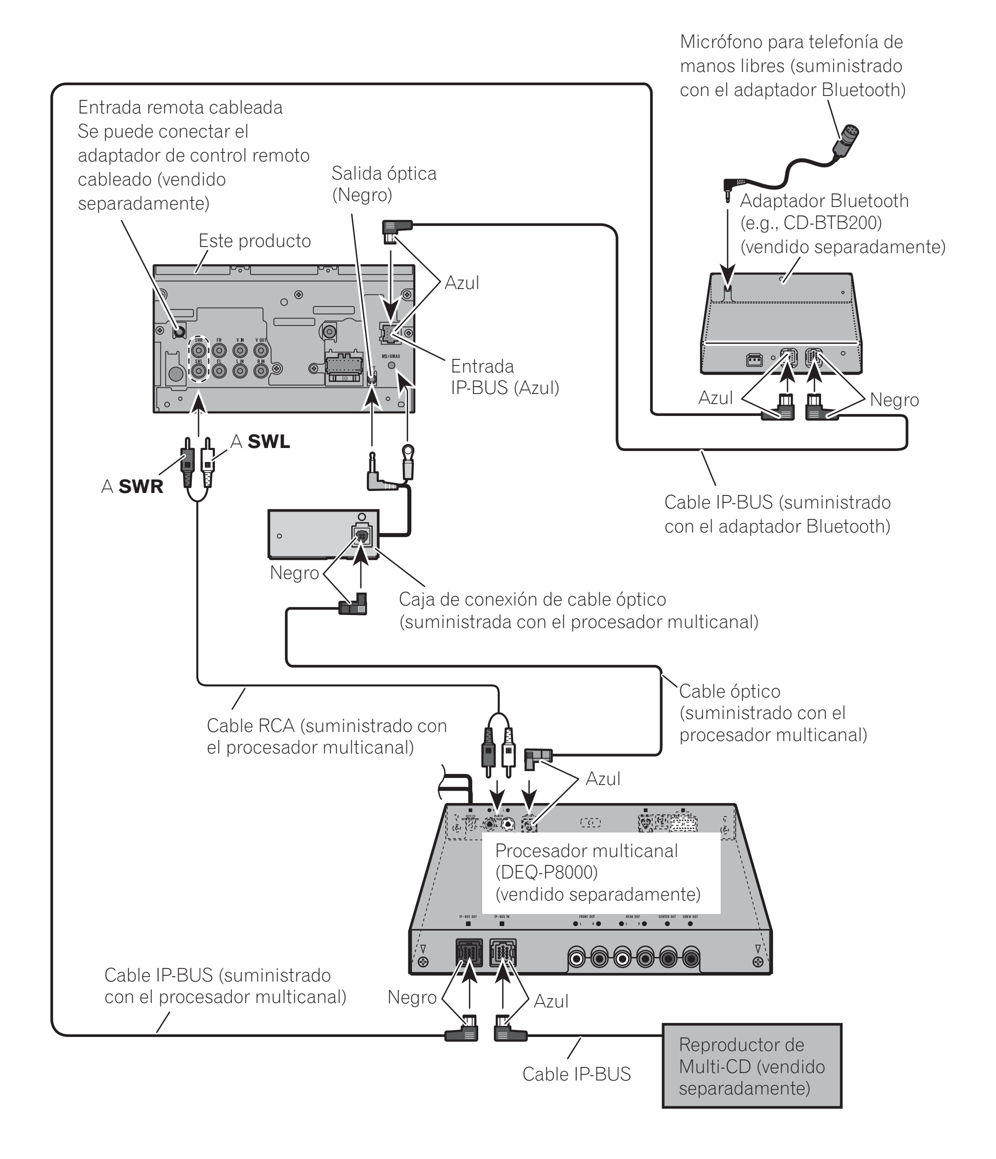
PRECAUCIÓN

- La imagen de la pantalla puede aparecer invertida.
- Se debe utilizar la función de cámara de vista trasera como un auxilio para estacionar en lugares estrechos. No utilice esta función para propósitos de entretenimiento.
- Los objetos en la vista trasera pueden parecer más cercanos o más distantes de que realmente están.



- Se requiere ajustar **Camera Polarity** adecuadamente en el menú **System Menu** cuando conecte la cámara de vista trasera.

Cuando conecte con un procesador multicanal



Conexión e instalación de la caja de conexión de cable óptico

ADVERTENCIA

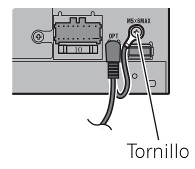
- **Evite instalar la caja de conexión de cable óptico en lugares donde la misma pueda obstruir la operación de los dispositivos de seguridad como los airbag. De lo contrario, hay el peligro de un accidente fatal.**
- **Evite instalar la caja de conexión de cable óptico en lugares donde la misma pueda obstruir la operación del freno. De lo contrario, esto podría causar un accidente de tráfico.**
- **Fije la caja de conexión de cable óptico firmemente con la cinta de gancho y bucle o atadura de fijación. Si la unidad está floja, puede estorbar la estabilidad de conducción, lo que podría causar un accidente de tráfico.**

PRECAUCIÓN

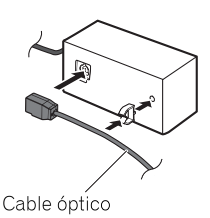
- Instale esta unidad utilizando solamente las piezas suministradas con la misma. Si se utilizan otra spiezas, la unidad podría dañarse o desmontarse, lo que causaría un accidente u otros problemas.
- No instale esta unidad cerca de las puertas donde el agua de la lluvia podría derramar sobre la unidad. La penetración de agua en la unidad puede causar el humo o fuego.

Conexión del cable óptico

1. **Conecte el cable óptico y hilo de tierra a la unidad principal.**
   Conecte el cable óptico de manera que no se sobresalga de la unidad principal, como se muestra en la ilustración. Apriete el hilo de tierra a la protuberancia en la parte posterior de la unidad principal.

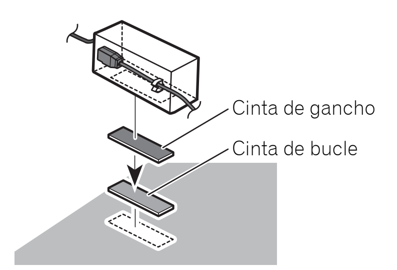


2. **Conecte el cable óptico a la caja de conexión de cable óptico.**

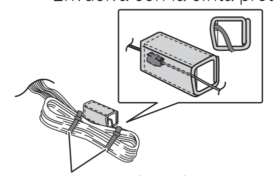


Instalación de la caja de conexión de cable óptico

- **Cuando instale la caja de conexión de cable óptico con la cinta de gancho y bucle.**
  Instale la caja de conexión de cable óptico usando la cinta de gancho y bucle en el espacio ancho de la caja de la consola.



- **Cuando instale la caja de conexión de cable óptico con la atadura de fijación.**
  Envuelva el cable óptico y la caja de conexión con la cinta protectora y apriete con el cable de alimentación usando la atadura de fijación.



Español

Cuando conecte el componente externo y la pantalla

Pantalla con tomas de entrada RCA (vendida separadamente)

A la entrada de vídeo

Cable RCA (vendido separadamente)

Entrada de vídeo (**V IN**)

Salida de monitor posterior (**V OUT**)

A la salida de vídeo

A las salidas de audio

Este producto

Entrada de audio (**L IN**, **R IN**)

Componente de vídeo externo (vendido separadamente)

- Se requiere cambiar **AV Input** en **System Menu** cuando conecte el componente de vídeo externo.

Cuando utilice un presentación visual conectado a la salida de vídeo trasera

La salida de vídeo trasera de este producto es para la conexión de una pantalla que permite la contemplación de vídeo a los pasajeros en los asientos traseros.

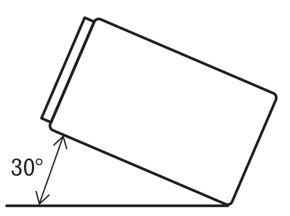


No instale nunca la pantalla en un lugar donde quede visible al conductor durante la conducción del vehículo.



Nota

- Verifique todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas. El uso de piezas no autorizadas puede causar un fallo de funcionamiento.
- Consulte su revendedor si se requiere taladrar agujeros o hacer otras modificaciones del vehículo para la instalación.
- No instale esta unidad donde:
  — pueda interferir con la operación del vehículo.
  — pueda causar lesiones a un pasajero en el caso de una parada brusca.
- No instale el display en un lugar que (i) pueda obstaculizar la visión del conductor, (ii) pueda alterar el funcionamiento de los sistemas operativos o los dispositivos de seguridad del vehículo, en particular las bolsas de aire y los botones de luces de seguridad o (iii) pueda afectar la capacidad del conductor para manejar el vehículo de manera segura.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de lugares calientes como cerca de la salida del calentador.
- Se obtiene el rendimiento óptimo cuando se instala la unidad en un ángulo inferior a 30°.

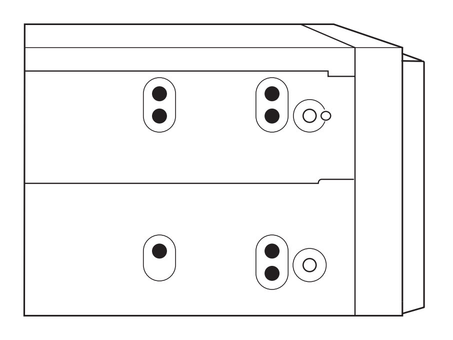


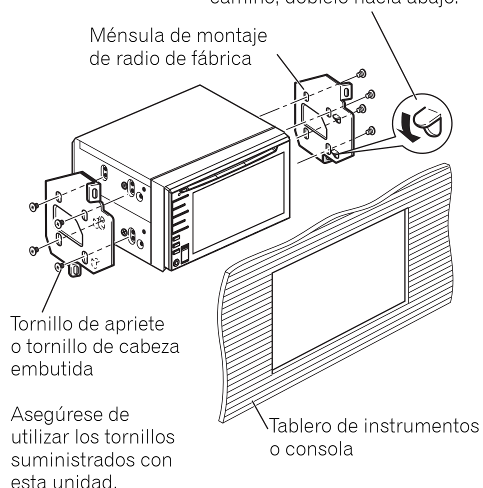
- Para algunos tipos de vehículos, no se puede instalar esta unidad adecuadamente. En este caso, utilice el kit de instalación opcional (ADT-VA133).

Instalación con agujeros de tornillo en el lado de la unidad

Fijación de la unidad a la ménsula de montaje de radio de fábrica.

Posicione la unidad de modo que los agujeros de tornillo se alineen con los agujeros de tornillo de la ménsula y, a continuación, apriete los tornillos en 3 ó 4 puntos en cada lado.







En algunos tipos de vehículos, puede que ocurra una discrepancia entre la unidad y el tablero de instrumentos. Si esto ocurre, utilice el bastidor suministrador para llenar el huelgo.

Español

PIONEER CORPORATION
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU
TOKYO 153-8654, JAPAN
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium
TEL: (0) 3/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia
TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270
先鋒股份有限公司
總公司：台北市中山北路二段44號13樓
電話：(02) 2521-3588
先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心
9樓901-6室
電話：(0852) 2848-6488

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<KOKNX> <08J00000>

<CRD4371-A/N> UC